

淡江大學 102 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	西班牙文作文 (二)	授課 教師	賈瑪莉 MARIA ANTONIA GARCIA MARTINEZ
	SPANISH COMPOSITION (II)		
開課系級	西語三 C	開課 資料	必修 上學期 2學分
	TFSXB3C		
系 (所) 教育目標			
<p>一、強化西語基礎能力及人文素養。</p> <p>二、培育具國際觀全方位的西語溝通人才。</p> <p>三、培育學生深造西語能力。</p> <p>四、培育學生自主學習能力。</p>			
系 (所) 核心能力			
<p>A. 通過西語檢定考試B1等級的能力。</p> <p>B. 具備基本西班牙語之聽、說、讀、寫語言能力。</p> <p>C. 具備基本筆譯之能力。</p> <p>D. 具備西語國家文化、文學的知識。</p> <p>E. 具備商務、觀光等實務西班牙文知識。</p>			
課程簡介	<p>(中) 此課程的目標主要提供學生在寫作文時能有效運用西班牙文文法.從學生之前所學習過的課程裡,從旁協助及引導他們如何運用自己所學的東西,特別是關於西語複雜的字彙及同反義字.</p>		
	<p>This course aims to offer the students the possibility to make a functional use of the grammar at their Spanish composition production. Key models will be offered by the professor to exploit the theoretical knowledge they got in different former courses, in order to transform them into practical recourses, above all relating to the complexities of the Spanish verbal system and to the use of synonym and antonym recourses</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如: 「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	1 學生能有效運用西語複雜的字彙及同反義字,無須借助中文的翻譯便可有能力運用西班牙文的表達方式	1. Students will be able to make a functional use of the complex Spanish verbal system and of the synonym and antonym recourses while getting the habit to use the quotidian Spanish expressions, without transferring features from the Chinese language	C3	ABCDE
2	2 學生將能有效運用英西兩種語言的對應,區別英文用法在西文上可能所造成的錯誤.	2. Students will be able to make a positive use of the parallelisms between the English and the Spanish languages, discerning the English models that could be useful in Spanish and the ones that could cause mistakes	C4	ABCDE
3	3 學生都將能達到一個良好的寫作程度,西語文化及口語慣用使學生能擴充同反義字的字彙量.	3. Students will be able to produce good level compositions in common, cultural and colloquial Spanish making a wide use of the synonym and antonym recourses	C5	ABCDE

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	1 學生能有效運用西語複雜的字彙及同反義字,無須借助中文的翻譯便可有能力運用西班牙文的表達方式	賞析、模擬、實作、問題解決、作文	紙筆測驗、實作、報告、上課表現、例子閱讀
2	2 學生將能有效運用英西兩種語言的對應,區別英文用法在西文上可能所造成的錯誤.	討論、賞析、模擬、實作、問題解決	紙筆測驗、實作、報告、上課表現

3	3 學生都將能達到一個良好的寫作程度,西語文化及口語慣用使學生能擴充同反義字的字彙量.	討論、賞析、模擬、實作、問題解決	紙筆測驗、實作、報告、上課表現
---	---	------------------	-----------------

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◆ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◆ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◆ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◆ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◆ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◆ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	102/09/16~ 102/09/22	Presentación. Explicación del programa. Importancia de la conjugación española de los verbos y de la incorporación de los usos gramaticales en la composición. Introducción sobre el uso comunicativo de los presentes de indicativo en el género literario de descripción. Explicación sobre el uso de locuciones en composición.	
2	102/09/23~ 102/09/29	Ejercicio escrito. Correcciones individuales y colectivas de composiciones con tiempos de verbo y locuciones explicados	
3	102/09/30~ 102/10/06	Ejercicio escrito. Correcciones individuales y colectivas de composiciones con tiempos de verbo y locuciones explicados	
4	102/10/07~ 102/10/13	Explicaciones y ejemplos sobre el uso comunicativo de los tiempos pretéritos de indicativo en el género literario de narración. Explicación sobre el uso de nuevas locuciones.	
5	102/10/14~ 102/10/20	Ejercicio escrito. Correcciones individuales y colectivas de composiciones con tiempos de verbo y locuciones explicados	
6	102/10/21~ 102/10/27	Ejercicio escrito. Correcciones individuales y colectivas de composiciones con tiempos de verbo y locuciones explicados	

7	102/10/28~ 102/11/03	Explicaciones sobre el uso comunicativo de los tiempos futuros de indicativo en el género literario epistolar.	
8	102/11/04~ 102/11/10	Ejercicio escrito, Correcciones individuales y colectivas de composiciones	
9	102/11/11~ 102/11/17	Ejercicio escrito, Correcciones individuales y colectivas de composiciones	
10	102/11/18~ 102/11/24	期中考試週	
11	102/11/25~ 102/12/01	Explicación sobre el uso del Imperativo en publicidad	
12	102/12/02~ 102/12/08	Ejercicio escrito, Correcciones individuales y colectivas de composiciones	
13	102/12/09~ 102/12/15	Ejercicio escrito, Correcciones individuales y colectivas de composiciones	
14	102/12/16~ 102/12/22	Explicación sobre el uso de los Condicionales, simples y compuesto, en el género literario de crítica y ensayo	
15	102/12/23~ 102/12/29	Ejercicio escrito, Correcciones individuales y colectivas de composiciones	
16	102/12/30~ 103/01/05	Ejercicio escrito, Correcciones individuales y colectivas de composiciones	
17	103/01/06~ 103/01/12	Proyección de una película española	
18	103/01/13~ 103/01/19	期末考試週	
修課應 注意事項			
教學設備	電腦、投影機		
教材課本			
參考書籍	Myriam Alvares y M. Angeles Alvarez Martínez, "En escritura, Medio, Nivel B1" Editorial Anaya		
批改作業 篇數	7 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率： 25.0 % ◆平時評量：25.0 % ◆期中評量：25.0 % ◆期末評量：25.0 % ◆其他〈 〉： %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		